KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1269/78

af 8. juni 1978

om levering af forskellige partier skummetmælkspulver som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1038/78 (2), særlig artikel 7, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1347/75 af 26. maj 1975 om fastsættelse af almindelige regler vedrørende levering af skummetmælkspulver til visse udviklingslande og internationale organisationer inden for fødevarehjælpeprogrammet for 1975 (3), særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1298/76 af 1. juni 1976 om fastsættelse af almindelige regler vedrørende levering af skummetmælkspulver til visse udviklingslande og internationale organisationer inden for fødevarehjælpeprogrammet for 1976 (4), ændret ved forordning (EØF) nr. 2017/76 (5), særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/77 af 25. juli 1977 om fastsættelse af almindelige regler vedrørende levering af skummetmælkspulver til en række udviklingslande og internationale organisationer inden for fødevarehjælpeprogrammet for 1977 (6), særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 827/78 af 25. april 1978 om fastsættelse af almindelige regler vedrørende levering af skummetmælkspulver til visse udviklingslande og internationale organisationer inden for fødevarehjælpeprogrammet for 1978 (7), særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Som led i de fødevarehjælpeprogrammer, der er vedtaget gennem de af Rådets forordninger, som er nævnt i bilaget, har visse tredjelande anmodet om levering af de i bilaget anførte mængder skummetmælkspulver;

der bør følgelig gennemføres leveringer i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 303/77 af 14. februar 1977 om almindelige gennemførelsesbestemmelser for levering af skummetmælkspulver og butteroil som fødevarehjælp (8); det er bl.a. nødvendigt at præcisere frister og vilkår i forbindelse med levering samt den procedure, som interventionsorganerne skal anvende ved bestemmelsen af omkostninger i forbindelse hermed;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 303/77 lader de i bilag I nævnte interventionsorganer gennemføre leveringer af skummetmælkspulver som fødevarehjælp på de særlige vilkår, der er nævnt i bilagene.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juni 1978.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

(1) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.
(2) EFT nr. L 134 af 22. 5. 1978, s. 4.
(3) EFT nr. L 138 af 29. 5. 1975, s. 1.
(4) EFT nr. L 146 af 4. 6. 1976, s. 3.
(5) EFT nr. L 224 af 16. 8. 1976, s. 1.
(6) EFT nr. L 192 af 30. 7. 1977, s. 1.
(7) EFT nr. L 115 af 27. 4. 1978, s. 1.
(8) EFT nr. L 43 af 15. 2. 1977, s. 1.

BILAG (1)

Partiets betegnelse	A	B
1. Rådets forordning der er anvendt :		
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 1347/75 (program 1975)	a) 501 tons : (EØF) nr. 1347/75 (program 1975) 4 999 tons : (EØF) nr. 1298/76 (program 1976)
b) fordeling	(EØF) nr. 2572/77	b) 501 tons : (EØF) nr. 2572/77 830 tons : (EØF) nr. 2573/77 4 169 tons : (EØF) nr. 2574/77
2. Modtager	Den socialistiske republik Vietnam	
3. Bestemmelsesland		
4. Partiets samlede mængde	509 tons	5 500 tons (2)
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	vil fremgå, når den i pkt. 12 anførte procedure er afsluttet	
6. Oprindelse af skummetmælkspulver	opkøb på Fællesskabets marked	
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	A-vitaminindhold : mindst 5 000 IE/100 g D-vitaminindhold : mindst 500 IE/100 g tydelig angivelse af fremstillingsdatoen på sækkene	
8. Angivelser på emballagen	»Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne au Peuple de Vietnam / Å distribuer gratuitement«	
9. Leveringsfrist	lastning efter den 15. og før den 31. august 1978	
10. Leveringstrin og -sted	lossehavn Ho-Chi-Minh-Ville (skibets lastrum)	
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (4)	Aidrecep, Ho-Chi-Minh-Ville, c/o Aidrecep Hanoi, 7, Ly Thuong Kiet	
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	licitation	
13. Ved licitation : dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	26. juni 1978	

Partiets betegnelse	C	D
1. Rådets forordninger der er anvendt : a) retsgrundlag b) fordeling	(EØF) nr. 1766/77 (program 1977) (EØF) nr. 1767/77	
2. Modtager 3. Bestemmelsesland	Republikken Rwanda	
4. Partiets samlede mængde	500 tons	500 tons
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	vil fremgå, når den i pkt. 12 anførte procedure er afsluttet	
6. Oprindelse af skummetmælkspulver	opkøb på Fællesskabets marked	
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	A-vitaminindhold : mindst 5 000 IE/100 g D-vitaminindhold : mindst 500 IE/100 g tydelig angivelse af fremstillingsdatoen på sækkene	
8. Angivelser på emballagen	»Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne à la République Rwandaise / A distribuer gratuitement«	
9. Leveringsfrist	lastning senest den 31. juli 1978	lastning efter den 15. og før den 30. september 1978
10. Leveringstrin og -sted	frit bestemmelsessted Ruhengeri	
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (4)	Oprovia, Lieutenant Colonel Bonaventure Ntibitura, Directeur, BP 953, Kigali	
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	licitation	
13. Ved licitation : dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	26. juni 1978	

Partiets betegnelse	E	F	G	H	I
1. Rådets forordninger der er anvendt :					
a) retsgrundlag b) fordeling	(EØF) nr. 827/78 (program 1978) (EØF) nr. 828/78				
2. Modtager 3. Bestemmelsesland	Indien				
4. Partiets samlede mængde	1 000 tons	1 000 tons	1 000 tons	1 000 tons	500 tons
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	belgisk				
6. Oprindelse af skummetmælkspulver	interventionslagre (5)				
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	indgået på interventionsorganets lager efter den 1. marts 1978				
8. Angivelser på emballagen	»Skimmed-milk powder non-enriched with vitamins / Gift of the European Economic Community to the Republic of India«				
9. Leveringsfrist	lastning snarest muligt og senest den 31. juli 1978				
10. Leveringstrin og -sted	lossehavn Bombay (anbragt på kaj eller på lægter)				
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (4)	Indian Dairy Corporation, Raj Mahal, 6th floor, 84 Veer Nariman Road, Bombay 400 020 ; Cable : OP Flood Bombay				
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	licitation				
13. Ved licitation : dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	26. juni 1978				

Partiets betegnelse	K	L	M	N
1. Rådets forordninger der er anvendt : a) retsgrundlag b) fordeling	(EØF) nr. 827/78 (program 1978) (EØF) nr. 828/78		(EØF) nr. 1766/77 (program 1977) (EØF) nr. 1767/77	
2. Modtager	Indien		Peru	
3. Bestemmelsesland				
4. Partiets samlede mængde	1 000 tons	500 tons	1 000 tons	500 tons
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	belgiske		tyske	
6. Oprindelse af skummetmælkspulver	interventionslagre (5)			
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	indgået på interventionsorganets lager : efter den 1. marts 1978		efter den 1. september 1977	
8. Angivelser på emballagen	»Skimmed-milk powder non-enriched with vitamins / Gift of the European Economic Community to the Republic of India«		»Leche en polvo no vitaminado / Donación de la Comunidad Económica Europea al Peru«	
9. Leveringsfrist	lastning snarest muligt og senest den 31. juli 1978		efter den 25. juli og før den 10. august 1978	
10. Leveringstrin og -sted	lossehavn Calcutta (anbragt på kaj eller på lægter)		Fællesskabets lastehavn	
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (4)	Indian Dairy Corporation, Rajgharhia Mansion, 6th floor, 11/1 A Rawdon-street, Calcutta 700 017 ; Caple : Dairy Corp. Calcutta		—	
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	licitation			
13. Ved licitation : dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	26 juni 1978			

Partiets betegnelse	O	P
1. Rådets forordninger der er anvendt: a) retsgrundlag b) fordeling	(EØF) nr. 1766/77 (program 1977) (EØF) nr. 1767/77	
2. Modtager	Sri Lanka	
3. Bestemmelsesland		
4. Partiets samlede mængde	1 000 tons	1 000 tons
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	tysk	
6. Oprindelse af skummetmælkspulver	interventionslagre (5)	
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	indgået på interventionsorganets lager efter den 1. september 1977	
8. Angivelser på emballagen	»Skimmed-milk powder non-enriched / Gift of the European Economic Community to Sri Lanka«	
9. Leveringsfrist	snarest muligt og senest den 31. juli 1978	
10. Leveringstrin og -sted	Fællesskabets lastehavn	
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (4)	—	—
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	licitation	
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	26. juli 1978	

Partiets betegnelse	Q	R
1. Rådets forordninger der er anvendt : a) retsgrundlag b) fordeling	(EØF) nr. 1766/77 (program 1977) (EØF) nr. 1767/77	
2. Modtager 3. Bestemmelsesland	Botswana	kongeriget Lesotho
4. Partiets samlede mængde	30 tons	30 tons
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	nederlandsk	
6. Oprindelse af skummetmælkspulver	opkøb på Fællesskabets marked	
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	A-vitaminindhold : mindst 5 000 IE/100 g D-vitaminindhold : mindst 500 IE/100 g tydelig angivelse af fremstillingsdatoen på sækkene	
8. Angivelser på emballagen	»Skimmed-milk powder vitamin enriched / Gift of the European Economic Community to the People of Botswana / Not to be sold or exchanged«	»Skimmed-milk powder vitamin enriched / Gift of the European Economic Community to the People of Lesotho / Not to be sold or exchanged«
9. Leveringsfrist	lastning snarest muligt og senest den 30 juni 1978 (6)	
10. Leveringstrin og -sted	lossehavn Durban (anbragt på kaj eller på lægter)	
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (4)	M. Anderson, Délégué des Communautés européennes Maseru/Lesotho, POB M S 518, Telex 351 BB Mazeru	
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	underhåndsaftale	
13. Ved licitation : dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	—	—

Noter:

(1) Dette bilag fungerer sammen med den bekendtgørelse, der er offentliggjort i EFT nr. C 95 af 19. april 1977, s. 7, som licitationsbekendtgørelse for de berørte interventionsorganer, såfremt der ifølge punkt 12 skal afholdes en licitation.

(2) Såfremt den samlede mængde af et parti er et multiplum af 500 tons, kan et bud, der indgives som led i en licitation, omfatte en delmængde på 500 tons eller et multiplum af 500 tons ; se artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 303/77.

(3) Bortset fra de i bilaget til forordning (EØF) nr. 1108/68 nævnte ; se artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 303/77.

(4) Kun ved levering »i lossehavn« eller »frit bestemmelsessted« ; se artikel 5 og 13, stk. 1, sidste led, i forordning (EØF) nr. 303/77.

(5) Såfremt skummetmælkspulveret stammer fra interventionslagrene, skal en supplerende bekendtgørelse med angivelse af, hvor produktet er oplagret, offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende,* C-udgaven.

(6) Disse to partier, for hvilke det oprindeligt fastsatte leveringstrin (se forordning (EØF) nr. 2852/77) var »frit bestemmelsessted«, og for hvilke det ikke har været muligt at finde interesserede bydende, skal lastes sammen for at lette transporten til det indre af modtagerlandene.